



Aus mennonitischen Kreisen.

Vereinigte Staaten.

Oregon.

Dallas, Polk Co., 15. März. Ich will auf mehrseitige Veranlassung etwas von hier berichten. J. H. Klassen erwählte vor einiger Zeit in der „Rundschau“, wie in Oregon aus verschiedenen Gegenden Mennoniten mit verschiedenen Ansichten sind, was zu beklagen ist. Wenn ich aber fragen darf: Was trennt unsere Ansichten? Gottes Wort nicht, denn das glauben wir alle, ist von Gott, welcher nicht lügen kann. (Ebr. 6, 18.) Der Prophet sagt, eure Untugenden scheiden euch und euren Gott von einander. (Jes. 59, 2.) Ein jeglicher guter Baum bringt gute Früchte. (Matth. 7, 17.)

Liebe Brüder, es werden schon Vielen mit mir die Worte des Propheten Jeremia in den Sinn gekommen sein und gefragt haben: „Ist denn keine Salbe in Gilead?“ oder „Nehmet Salbe zu ihren Wunden!“

Es soll Jeder bedenken, daß unser Wissen nur Stückwerk ist (1 Cor. 13, 9.) und wo der Herr nicht das Haus baut, da arbeiten umsonst, die daran bauen. (Ps. 127, 1.)

Mein innigster Wunsch und Bitte ist, es möchte Jemand die Sache in die Hand nehmen und eine Allgem. Konferenz anberaumen, wo dann alle Verschiedenheiten mit Gottes Wort beleuchtet werden und dort suchen wo es fehlt, denn nur menschliche Ansichten machen die Trennungen. Darum sollte es den Vorstehern der Gemeinden ans Herz gelegt sein, eine allgemeine Konferenz ins Leben zu rufen, wo nicht ist Jude noch Grieche, sondern Alles in Allem Christus. Wir haben die Verheißung, wo zwei oder drei in Seinem Namen versammelt sind, da will Er mitten darunter sein. Lese.

Portland, 21. März. In No. 8 d. „R.“ finde ich eine Antwort auf einen Artikel von mir, worin ich von den Mennoniten aus hiesiger Gegend sagte, daß sie wohl schwerlich zu einer Gemeinde zu vereinigen wären. Diese Antwort kam von Henderson in Nebraska und ist mit „Ein Leser“ unterzeichnet.

Dieser „Ein Leser“ scheint zu glauben, wir Mennoniten, in und um Portland (denn die habe ich in meinem Artikel ausdrücklich bezeichnet), haben noch nie Buße gethan, uns noch nie an unsern Gott in unserer Bedrängnis gewendet, haben mit Jesum Christum nicht Frieden und finden deswegen unter uns nicht Seelen, mit denen wir uns verbunden fühlen.

Ich glaube ich habe kein Recht über den Glauben meiner hiesigen Freunde speziellen Bericht abzugeben. — Wenn wir uns auch noch nicht zu einer Gemeinde vereinigt haben, so fühlen wir uns der Mehrzahl nach doch brüderlich gegenüber. Es muß doch etwas in mennonitischem Blute, oder eigentlich in der christlichen Erziehung liegen, daß wir uns so brüderlich angezogen fühlen. Es giebt hier Freunde, die von anderen Gemeinden wie verirrt Schafe betrachtet wurden, bei denen man auch schon eine scharfe Sondierung vornehmen muß um sie zu den Brüdern zählen zu können. Es ist aber immer noch ein Körnchen guter Same unter dem Samen der Krüder.

Der Winter ging mit dem Monat Februar wieder hinter die Berge zurück. Der Monat März brachte wieder neues Leben in das Pflanzen- und Thierreich hinein. Die Knospen der Obstbäume schwellen; einige Pfirsiche, Ziergesträuche und kleine Gartenblumen blühen schon; Flieder- und Weidensträucher haben sich schon mit lichte Grün umkleidet und die Menschen sind in den Gärten mit Pflanzen beschäftigt.

Neue Bauten werden in Angriff genommen und unvollendete aus dem vorigen Jahre fertig gestellt. Die Stadt Portland gleicht einem Bienenstocke, es giebt da viele Arbeiter und viele Drogen. Viele Drogen sind freiwillige Drogen für ihr Leben lang, viele sind es nur zeitweise und gezwungen. Etwas kommen (und gehen) neue Menschen hier an und helfen zur Vergrößerung der Stadt beitragen, finden hier ihr Erdenglück und — ihren tiefsten Erdenkummer.

Grüße alle meine lieben Freunde im In- und Auslande. Besondere Grüße sende ich an Freund David Penner bei Inman, Kansas, an Freund Johann Nidel bei Buhler, Kansas, und Dr. Heinrich in Preußen.

Erfolge alle Freunde und Rundschau-Leser, daß wenn sie eine Spur von meinem Sohne Hermann finden, oder wissen, mich davon zu benachrichtigen. Er war im Herbst 1889 in Midland County, Nord-Dakota, und wollte von dort nach St. Paul, Minnesota, gehen.

J. H. Klassen,
106 South First Street, Portland, Oregon.

Kansas.

Mount Ridge, 21. März. Den 16. d. M. fuhr unser 18 Personen nach Butler Co., wo wir sehr viel schönes Land zu mäßigen Preisen gegen Abschlagszahlung fanden. Die meisten von unserer Gesellschaft haben sich kleine Farmen ausgesucht, die \$1000—2500 kosten, je nach dem Zustande der darauf befindlichen Gebäulichkeiten.

Wie ich gehört, werden nächste Woche wieder mehrere Personen hinfahren um das Land in Augenschein zu nehmen; daselbst liegt in einem Umkreise von ein bis zehn Meilen von der Stadt.

Bitte alle meine Verwandten um ein Lebenszeichen.

Adam Ed.

Inman, McPherson Co., 23. März. Der Tod hält noch immer seine Kräfte, und richtet in manchem Hause durch sein Erscheinen Trauer an. So kehrte er den 18. März in die Hütte meines Vaters Heinrich P. Neufeld ein, und nahm ihm seine Ehegattin von der Seite, nach 18stägiger sehr schmerzhafter Krankheit. Sie war beinahe vom Anfange ihrer Krankheit bewußtlos. Ihr Alter war etwas über 30 Jahre; ihre Ehe war kinderlos; sie war meine Nichte Katharina, die Tochter des Heinrich Wiens, ausgewandert aus der Colonie Fischau.

Meine 1. Ehegattin ist schon fünf Wochen leidend, daß sie die meiste Zeit im Bette zubringt.

In meinem letzten Bericht vom 21. Januar sind etliche Irrthümer eingeschlichen (ich vermuthete Fehler des Setzers), da wo es heißt Heinrich Thiesen sollte es heißen Heinrich Friesen, und weiter unten sollte es heißen Abraham Neufeld, anstatt Abr. W. Ich möchte die Leser in Russland besonders hierauf aufmerksam machen. Grüße alle Freunde hüben und drüben. Lasset uns zur Aufmunterung oft das 3. Capitel im Colosserbriefe lesen.

Johann J. Neufeld.

Buhler, 24. März. Der Frühling hatte sich bereits eingestellt, aber nur mit einigen freundlichen Tagen, auch begann schon die Saatzeit für Hafer. Die Pflüge wurden schon tapfer geleitet, und Einige säeten schon ihren Samen. Jetzt aber, am 24. März, gebietet das Wetter uns Einhalt. Es herrscht ein freundliches kaltes Regenwetter und alle Feldarbeiten müssen ruhen; der Regen ist durchdringend und wird eine gute Zeit nehmen bis die Krume trocken und der Acker dem Pfluge zugänglich wird.

Eben fällt es mir ein den lieben Rundschau-Brüdern zu sagen, was Besucher von hier aus Manitoba berichten, daß es nicht die besten Vorzüge

der Welt sind, wie Julius Siemens, Manitoba, in seinem Circular an den „Hillsboro Anzeiger“ geschrieben. Es ist nicht vorthellhaft, wenn das Getreide von Frost und Schnee auf dem Halme befallen, oder bei Frost und Schnee gedroschen werden muß, da der letzte Frost anfangs August in der Erde, und ausgangs August schon wieder die ersten Fröste eintreten sollen. Solches sollte nicht Vorthelle, sondern Nachtheile für Ackerleute genannt werden. Wenn dem so, dann wollen wir uns den Honig nicht um den Mund schmieren lassen. Denn vom Leben werden wir nicht satt.

Johann Nidel.

Galva, 25. März. Ich habe schon seit Neujaahr meine Stelle bei Gebr. Ehrlich's in Marion aufgegeben und arbeite hier in Galva in einer Dampf-mühle.

Die Farmer in dieser Umgegend sind in einer recht bedrängten Lage. In Folge des langen Nachwinters ist ihnen das Futter fürs Vieh fast ganz ausgegangen und dabei regnet und schneit es immer noch fort; die Wege sind fast unfahrbar und in Folge dessen auch kein Wandel und kein Handel in der Stadt. Wir sind Gottlob alle gesund. Grüße alle Geschwister, Freunde und Bekannten hier in Amerika wie auch in Russland.

H. und Helena Rogalsky.

Minnesota.

Mountain Lake. Prediger Jacob Harms und seine Frau, die schon eine geraume Zeit sehr leidend gewesen, reisten den 23. März von hier nach Farmers Ballen, Neb., zu ihrer Schwester Cornelia Friesen, wo ihre gute Pflege hofft und wo sie vorerst ihr Heim machen werden. Es thut uns leid den 1. Bruder aus unserer Mitte zu entbehren, denn er war ein treuer Arbeiter unter uns. Der Herr wolle ihm und seine Werke in der neuen Heimath reichlich segnen.

Heinrich Wall.

Pennsylvania.

David Buchwalter, ein geachteter und beliebter Mennoniten-Prediger von East Vincent Township, Chester Co., ist in der vorliegenden Woche im Alter von 81 Jahren gestorben. Der Versorbene war zweimal verheirathet und hinterläßt eine Gattin und sechs Kinder.

Die Deep Run-Mennoniten-Gemeinde in Bedminster Township, Bucks County, zählt sechshundert Mitglieder und vier Prediger. Drei derselben sind im Dienste der Gemeinde alt geworden, indem ein jeder von ihnen der Gemeinde aufwärts von fünfzig Jahren gebietet hat. Die Thatfache, daß dieselben keinen Gehalt beziehen, hat deren weltliche Güter nicht beeinträchtigt, indem dieselben zu den reichsten der Gemeinde zählen; in Wirklichkeit ist einer derselben, John Groß, der wohlhabendste Mann im Township. — [Wtsfrd. u. B.]

Canada.

Manitoba.

Gretna, 23. März. Meine Schwester, die Gattin des Peter Esau, ist den 26. Februar nach fünfwochentlicher Krankheit an der Wafferschicht gestorben. Sie seht sich nach Erlösung von ihrem Leiden und verschied mit froher Hoffnung auf die ewige Seligkeit. Peter Esau hat sich wieder verheirathet mit meiner Nichte Maria Wiebe, Tochter des Heinrich W. Der Vater wundert sich, daß wir keine Nachricht von den Großeltern bekommen; auf unsere Briefe an die Tanten erhalten wir keine Antwort, wir bitten um solche und um die neuen Adressen der Tanten Jacob Harter und Jacob Derks.

Julius Wiebe (Neuhoff),
Gretna, Manitoba.

Gretna, 27. März. E. B., Dallas, Oregon, schreibt in der „R.“, daß wir gesagt hätten, daß sie von Oregon alle zurückkommen wollen sobald sie ihr Land verkauft hätten. Ich muß hier erwidern, daß wir das nicht gesagt haben. Ich gönne Allen dort ein gutes Fortkommen, aber ich möchte mich von Niemand ungeschuldiger Weise einer Lüge zeihen lassen.

J. Denner.

Ontario.

Almira. Nach allem Anschein ist das Frühjahr vor der Thüre. Schnee und Eis können den Sonnenstrahlen nicht länger widerstehen; sie müssen fort mit Eile nach dem Weltmeer. So geht es auch mit unserer Lebenszeit; sie fließet dahin als ein Schaum, der auf einem fließenden Strome dahin schwebet. Wir haben auch vielfältig erfahren diesen vergangenen Winter, daß die Worte des Herrn recht wahr sind, wo Er sagt, daß der Mensch, vom Weibe geboren, kurze Zeit lebet. Bei den vielen Sterbefällen um uns her muß man zur Ueberzeugung gelangen, daß diese Welt ein leinen Haus ist, aus welchem wir gemacht sind und zu welchem wir wieder verwandelt werden. Wer aber in dem Herrn lebet, wird nimmermehr sterben, er wird nur die leibliche Hülle ablegen, um eine himmlische zu empfangen.

Wir hatten einen sehr angenehmen Winter, nicht viel Schnee, doch ist die Schlittenbahn meistens eifig und daher gut gewesen. Die Felder haben ausgefroren wie überfrorene Seen, aber wie es scheint hat es der Saat keinen Schaden gethan. Wir müssen glauben, daß was Gott thut, das ist wohl gethan.

Daniel B. Huber.

Süd-Rußland.

Nikolaiefeld, 20. Feb. 1891. Da mein Bruder sich in der „Rundschau“ nach seinem alten Vater erkundigt hatte, so theile ich ihm mit, daß dieser sich bei mir befindet und fast 91 Jahre alt ist; auch mein fast 79 Jahre alter Schwiegervater wohnt bei mir. Beide schienen sich nach der himmlischen Heimath. Mein Schwiegervater Jacob Heppner möchte gerne von seinen Freunden etwas erfahren; vielleicht bringt ihm die „Rundschau“ Nachricht von Johann und Peter Heppner, fr. in Canada wohnhaft. Ich bitte meinen Bruder um Nachricht wie groß seine Familie ist, damit wir es im Falle des Ablebens des Vaters angeben können. Jacob Vogt ist noch immer kräftlich. Mitunter kommen hier Todesfälle an der Diphtheritis und den Pocken vor. Wir hatten einen sehr strengen Winter; zwei Monate lang bestand gute Schlittenbahn. Bei meinem Schwiegersohn Peter Wall ist vorigen Sommer ein vier Jahre altes Kind in einen 40 Fuß tiefen Brunnen gefallen, in dem sich vier Fuß Wasser befanden. Wall wollte sich gleich hinunterlassen, aber die Leute hielten ihn zurück bis sie ein neues Seil herbeigebracht hatten und in Folge dessen verging eine halbe Stunde ehe das Kind an die Oberfläche gebracht wurde. Es schien fast leblos, doch erholt es sich bald und ist wieder vollkommen gesund geworden.

Peter Vogt.

Großweide, 24. Februar. Es machen sich jetzt hier mehrere Familien bereit zur Ansiedlung auf dem von der Colonie im Samarischen Gouvernement gekauften Lande.

Sterbefälle sind mehrere im Laufe des Winters vorgekommen. Gerhard Hübert, Sparrau, Johann Boldt, Rudnerweide, Johann Goosen, Wintergrün, alte Peter Thiesen, Pastwa. Sehr leidend ist schon längt Gerhard Klassen, Scharbau; sehr krank und dem Tode nahe ist Peter Nachtgall, Rudnerweide, fr. Franzthal No. 2. Unter alter David Ewert ist noch mal

vom Krankenlager aufgestanden, und unser ältestes Paar Eheleute Gerhard Friesen sind schon recht schwach und gebrechlich, aber nicht gerade bettlägerig.

Der Winter geht. Schnee war diesen Winter so viel, wie schon seit vielen Jahren nicht; der Erdboden ist nicht gefroren, wodurch wir uns berechtigt fühlen auf eine gesegnete Ernte zu hoffen. Das gebe Gott.

Peter Neumann.

Texas.

Weil ich Verschiedenes über Texas gelesen und gehört habe, so kam ich zu dem Entschlusse, mir jenes Land selbst anzusehen. Den 14. October 1890 traten ich und zwei Männer aus unserer Nachbarschaft die Reise an. Obzwar uns unsere Reise nicht sehr gefiel (wir hatten es mit einem Agenten zu thun), so mußten wir doch sagen, wir sind froh Texas gesehen zu haben, aber wir hatten zu wenig gesehen, denn in sechs Tagen hatten wir die Reise hin und zurück gemacht. Weil ich aber zu viel Gutes von Texas erfahren hatte, um loszukommen, und von dort aus eine genauere Prüfung gewünscht wurde, so beschloß ich abermals, eine Reise dorthin zu machen. Ich fuhr also den 23. Februar von Mount Ridge ab und kam den 25. in Abilene, Texas, an, wo Herr M. Mannewitz mich erwartete.

Wir fuhrten noch denselben Tag zu einem Farmer, der sein Land vor 11 Monaten gekauft, und urbar gemacht, denn es ist dort meistens Waldland, Mesquitebäume wachsen überall, sie stehen aus wie große Pfirsichbäume, und sind leicht auszugraben; es stehen ungefähr 5—15 Bäume per Acre, man findet aber auch Plätze, wo auf mehreren Acres gar kein Baum ist. Er hatte einen Garten angepflanzt von mehreren Acres Größe, mit verschiedenen Sorten Bäumen; ich denke es waren dort alle Sorten Obstbäume gepflanzt, die man sich nur denken kann, worunter auch Pecans, russische Walnüsse, Feigen und dgl. m., auch verschiedene Sorten Weinstöcke. Er grub einen Weinstock aus, während ich dort war, um mir zu zeigen, wie groß die Wurzeln sind. Als er die Wurzeln beinahe drei Fuß ausgegraben hatte, sagte ich, er sollte sie abreißen, denn sie wären vielleicht noch drei Fuß in der Erde, weil sie noch so dick waren wie ein dünner Bleistift, die Ranken waren ungefähr vier Fuß lang. Ich habe den Weinstock mitgebracht, und hier Etlichen gezeigt. Dieser Weinstock war, nachdem das Land geklärt worden, vor ungefähr zehn Monaten, ungefähr zehn Zoll lang, in die Erde gesteckt worden. Der Garten war im Ganzen gut, ohne künstliche Bewässerung.

Den 26. fuhrten wir per Bahn nach Merkel zwölf Meilen westl. von Abilene, wo uns ein Viehzüchter namens Godwin in Empfang nahm und mit uns auf seine Farm fuhr, wo er 23,000 Acres Land hat. Er fuhr mit uns am 27. Februar auf seinem Land herum. Es waren zur Zeit auch noch zwei Familien aus Nebraska angekommen, von denen ein Mann, namens Kehler, auch mit uns fuhr. Mr. Godwin hat sein Land in Viertel Sectionen eingetheilt und in mehrere Abtheilungen abgetheilt. Wir fuhrten nordwestlich, bis wir zu einem Farmer kamen, der acht Sectionen Land hat. Er sagte, er sei vor drei Jahren von Missouri dort hingekommen, und hätte seine Farm in Missouri noch, da er sie nicht verkaufen könnte. Er sei sehr froh, daß er in Texas ist. Er hatte 200 Acres Weizen, dazu etliche hundert Stück Rindvieh, welches er den ganzen Winter noch nicht gefüttert hatte, außer einer Heerde Ochsen, die er mit Zuderrohr gefüttert, welches er für Futter gefäet und grün geschnitten hatte; die Ochsen waren fett genug für den Markt. Das an-

dere Vieh hatte geweidet auf dem grünen Weizen und Gras, welches dort den Winter über grün und nahrhaft ist.

Den 28. fuhrten wir wieder zurück nach Abilene, wo wir noch mehrere Farmer besuchten, worunter auch einen namens August Krüner, welcher drei Meilen südlich von Abilene wohnt. Er ist vor drei Jahren von Minnesota dorthin gezogen. Er hat dort bei Neu-Ulm gewohnt, und ist sehr froh, daß er in Texas ist, und will nie mehr von dort fort, er wünscht sich in dieser Welt keinen besseren Platz; er hatte 80 Acres sehr schönen Weizen, einen schönen Obstgarten, den er selbst schon angepflanzt hatte, meistens Äpfel, Pfirsiche und Pflaumen, wovon mehrere in voller Blüthe standen. Sonntag den 1. März fuhrten wir zur Kirche in die Stadt Abilene, denn M. Mannewitz wohnt ungefähr eine Meile von der Stadt, es war eine Methodistenkirche, und wurde in englischer Sprache gepredigt. Es war für mich eine seltsame Stunde in einem fremden Lande. Montag den 2. März fuhrten wir per Eisenbahn nach Pecos City, ungefähr 250 Meilen westlich. Ich hatte früher gehört, daß es in Texas zu trocken und beinahe nicht zu leben sei. Als ich nach Pecos kam glaubte ich, daß dort Alles bewässert werden müsse, wenn man etwas bauen will; die Erde ist Asche ähnlich und sehr sandig. Uns wurde ein Führer gegeben, um nach den Canal zu fahren, welcher fünf Meilen von der Stadt entfernt ist. Dort ist ein großer Canal aus dem Pecosfluß gemacht. Die Leute scheinen mit ihrer Bewässerung sehr froh und glücklich zu sein, und rühmen sich, bis sieben Tausend Alkalifa von einem Acre geschnitten zu haben, welches sie für \$15.00 per Tonne verkauft hatten. Wir konnten aber keinen Gefallen daran finden.

Wir trafen auf unserer Rückreise einen jungen Mann, der, vor etwa fünf Jahren von Europa eingewandert, in Iowa wohnhaft war, und nach Südwest-Texas kam um Land zu kaufen, aber sehr getäuscht worden war. Herr M. Mannewitz machte sich mit ihm bekannt, wurde aber sobald Jener erfuhr, daß Mannewitz ein Agent sei, zurückgewiesen, indem er sagte, er wolle nichts mehr von Texas wissen, er gehe zurück nach Iowa. Dann ging ich zu ihm und sagte ihm, ich sei kein Agent, ich sei auch gekommen um Land zu besehen und ich wünschte er möchte mit uns zur Nacht kommen, und mit uns aufs Land bei Merkel fahren, es sollte ihn nichts kosten. Er kam mit uns über Nacht zu Herrn Godwin, und besah sich das Land, welches ihm so gefiel, daß er ein Stück kaufte, und sehr froh war, daß er diese Landschaft besser besehen hatte, sonst hätte er einen ganz falschen Eindruck von Texas mitgenommen. Den 5. März fuhrten wir wieder nach Abilene, wo wir noch mehrere Farmer, und auch noch eine Strecke Landes sehen durften. Der frischgeäete Hafer war fast aller ausgewachsen und schön grün, die Leute waren beschäftigt mit Maispflanzen, und das Land für Baumwolle vorzubereiten, denn es wird dort viel Baumwolle gebaut. Es ist dies eine sehr leichte Arbeit. Die Baumwolle wird gepflanzt ähnlich wie Mais in Reihen, dann einmal cultivirt und es ist fertig, sobald es ausgeblüht hat, zum Pflücken, wozu sie Zeit haben, nämlich von August bis Weihnachten; die Blüthen werden mehrere Male gepflückt und immer wieder brechen neue Knospen auf. Der Farmer braucht keine Maschine zum Bauen oder Ernten. Er bringt die Ernte nach der Mühle wo sie gedroschen und in Ballen von 500 bis 600 Pfd. gepreßt wird, und zum Verkauf fertig ist. Es erfordert kein Gebäude zum Aufbewahren, denn der Regen kann nicht eindringen, und somit wird es irgendwo im Freien aufgespeichert bis zum Verkauf.

Den 6. März fuhr ich mit dem Boot nach Fort Worth und ging zu den Eltern des oben erwähnten Herrn Godwin; es sind alte gemütliche Leute, sollen sehr reich sein, und sind sehr zuvorkommend; ich durfte zwei Nächte bei ihnen verweilen; sie benötigten dringend ein Dienstmädchen und wollten gerne \$3.00 die Woche zahlen. Fort Worth zählt 35,000 Einwohner.

Den 7. März fuhr ich per Bahn nach Dallas, 30 Meilen östlich, wo der Hauptagent Herr Abrams und Herr Köhler wohnen. Ich habe dort verschiedene gesehen, was ich noch nie zuvor gesehen hatte. Im Ausstellungsgelände, wo alle Produkte, die in Texas gezogen werden, zu sehen sind, sah ich z. B. eine Birne, sieben Zoll lang und sechs Zoll im Durchmesser, und dem ähnlich sind Muster von jeder Sorte Obst und jeder Sorte Getreide von mehreren Jahren her aufbewahrt.

Nachdem wir von Dallas zurückgekehrt und in Fort Worth über Nacht geblieben waren, fuhr ich tags darauf nach dem Nordwest-Texas (Panhandle) nahe zu 400 Meilen, wo wir wieder eine Landschaft fanden, daß wir nicht wußten, wovon die Leute dort leben. Die Lage des Landes war schön eben, weil es aber zu selten dort regnet, so muß ein Jeder sehen, wie er sein Auskommen machen kann mit Viehzucht. Wir wurden uns dahin einig, daß wir unser Leben dort nicht machen könnten, denn es wächst dort beinahe kein Gras, und Wald ist dort auch nicht; doch aber weiter zurück, in Wichita Co. und Umgebung war sehr schöner Weizen; südlich von Wichita Falls sind große Täler, wo der Weizen ausgezeichnet gedeiht. Es soll auch eine Eisenbahn von Wichita Falls bis 60 Meilen südwärts gehen.

Es frönt eine große Einwanderung nach Texas, wohl jeden Tag kommen frische Einwanderer. Von Panhandle zurück gefahren und in Fort Worth über Nacht geblieben, fuhr ich, nachdem wir uns verabschiedet hatten, den 10. März meiner Heimath zu. Nicht wenig erstaunt war ich, nachdem ich eine Strecke gefahren war, Schnee zu sehen, denn in Texas ist die Luft sonderbar mild und leicht, und war keine Spur von Winter zu sehen. Obwar es in einer Nacht stark & Zöll gefroren hatte, so war doch nichts von erfrorenen Pflanzen wahrnehmbar; der Salat war schön grün, die Pfeffer- und Pfannkuchensäure waren in voller Blüte, der Frost hatte nichts geschadet, weder Kohl, Kraut noch Blumen.

Als ich nach Kansas City kam, herrschte ein fürchterliches Wetter, Schnee und Sturm, daß man kaum auf der Straße gehen konnte. Nach dreistündigem Aufenthalt besiegte ich wieder den Zug, und kam den 12. März glücklich in meiner Heimath an, wo ich die Weinigen wohlherhalten und gesund antraf. Dem Herrn sei Dank, der uns nicht verlassen noch verkauft hat, sondern hat ferne von uns gehalten Alles was uns schädlich ist. Ich glaube es wäre gut, wenn noch mehrere Texas besehen würden, denn es ist zu gut, daß nicht auch von unsern Leuten eine Auswanderung dorthin stattfinden sollte.

Geh. Sander mann,
Round Ridge, Kansas.

Von Rußland nach Brasilien und Nord-Amerika.

Von N. J. J. a. a. c., Portland, Oregon.

(Schluß.)

Das Klima im Innern ist sehr gesund und angenehm. Ich glaube jedoch, daß der ewige Sommer dem Europäer anfänglich nicht behagt. Die Hitze ist aber nicht so groß wie man sich dieselbe im Allgemeinen vorstellt. Das Thermometer steigt nie über 32 Gr. und fällt nie unter 16 Gr. N. Dies gilt von den nördlichen Provinzen. Im Süden, wie in Rio Grande do Sul und St. Katharina machen sich schon die vier Jahreszeiten bemerkbar, und findet man in diesen Provinzen Gegenden, wo das Klima nichts zu wünschen übrig läßt. Das gelbe Fieber tritt nur in den Küstenstädten Pernambuco, Rio de Janeiro und Santos auf, und das auch nur unter den Arbeitern, die im Freien schlafen und ein unregelmäßiges Leben führen. Oder aber bleiben auch die Neueingewanderten nicht davon verschont, wenn dieselben sich in den Küstenstädten niederlassen und von vorne herein ein unregelmäßiges Leben führen.

Nun wird man wohl fragen, warum ich mich nicht in Brasilien niedergelassen habe, wenn ich das Land so vollkommen gefunden habe. Gemach, meine Freunde. Wo Licht ist, ist auch Schatten. Wenn wir Mennoniten aus Rußland auswandern, so wollen wir in der neuen Heimath vom Militärdienst frei sein, und in Brasilien ist allgemeine Wehrpflicht! Zwar versicherte mir der Aderbauminister, mit welchem ich befreundet bin, Mennoniten-Ansiedlung Rücksicht zu nehmen, daß die allgemeine Wehrpflicht demnachst aufgehoben werde und das Militär nur aus Söldlingen bestehen soll, was auch schon gegenwärtig beinahe ausschließlich der Fall sei. Das Letztere wurde mir auch von den Ansiedlern bestätigt. Wenn die Aushebung stattfindet, verbleiben sich die Jünglinge nämlich 3—4 Wochen und befreien sich auf solche Weise vom Dienst, ohne sich dabei eine Strafe zuzuziehen. Das sind nun aber keine geregelten Zustände und auf das bloße Versprechen des Ministers konnte ich doch nicht mit gutem Gewissen meinen Verwandten und Freunden raten nachzukommen! Dann ist der Mangel an Verkehrsstraßen ein großer Uebelstand in Brasilien, welcher vielen strebsamen Ansiedlern das Wirtschaften verleidet. Sind die Ansiedlungen weit von einer Stadt oder Eisenbahn entfernt, so wissen die Leute manchmal nicht was sie mit der Frucht anfangen sollen. Die Flüsse sind bei Regenwetter unpässbar. Auch die Straßen durch die Urwälder sind in einem traurigen Zustande, solche Leute haben dann viel Mühe und Bohnen aufgeschichtet, aber kein Geld! In Rio Grande do Sul befaßt sich in Folge dessen Viele mit der Schweinezucht, weil sie die Fleischwaren leichter absetzen können.

Die Regierung hat zwar in letzter Zeit große Anstrengungen gemacht um Eisenbahnen und Landstraßen herzustellen, aber es ist dies mit großen Kosten verbunden und geht in Folge dessen nur langsam vorwärts. Auch fehlt es in diesem Lande an Unternehmungsgeist.

Wir traten also unsere Rückreise nach Bremen an, um unsere Angelegenheiten in Rußland zu ordnen und mit den Familien nach Nord-Amerika zu gehen. Das Schiff ging ummittelbar an der Insel Teneriffe (von 6 bis 8 Uhr morgens) vorbei und bot sich dem Beschauer wieder ein herrliches Bild. Die Insel prangte im schönsten Frühlingsgrün und auf der Spitze des 12,300 Fuß hohen Ferges konnte man mit dem bloßen Auge die Schneemaassen liegen sehen. Noch mit Sonnenuntergang, nachdem das Schiff bereits über 100 Meilen (ca. 160 Werst) zurückgelegt hatte, konnten wir deutlich die Spitze des Teneriffe sehen.

In Bremen erhielten wir Briefe aus der Heimath, und schrieb man mir u. A., daß wir nicht nach Rußland kommen sollten, denn man könne uns arretieren, wenn es der Behörde bekannt werden sollte, daß wir in Brasilien gewesen seien. Ich hatte auch schon unterwegs gelesen, daß man in Rußisch-Polen einige Personen, die aus Brasilien gekommen, verhaftet habe, indem man sie als Agenten verdächtige. Die Regierung ist nämlich gegen die Massenwanderung der Polen, und die Gassen sich die Auswanderer über die Grenze schmuggeln. Inzwischen hatte die Behörde auch die Auswanderungs-Bureau der Bremer, Hamburger und Rotterdammer Schiffahrts-Gesellschaften in Odessa geschlossen, die man als brasilianische Agenten verdächtig hatte. Wie ich höre, soll die letztere Gesellschaft jedoch wieder die Concession erhalten haben. Hier muß ich noch bemerken, daß die „Odesaer Zeitung“, der das Verleumben und Anfeinden zur zweiten Natur geworden zu sein scheint, berichtet hatte, daß wir im Interesse der brasil. Regierung nach Brasilien gefahren seien. Wie das Blatt zu der Behauptung gekommen ist, ist mir unerklärlich geblieben. — Kurz und gut, wir nahmen von unserer Reise nach der Heimath Abstand und feierten das Weihnachtsfest in Bremen. Nach den Feiertagen reiste mein College über Bremen nach New York, während ich aus Sparmaßregeln Rücksicht nach Rotterdam fuhr, und von dort den 18. Januar nach Amerika. Ich kann hier nicht umhin zu erwähnen, daß die Rotterdammer Schiffahrts-Gesellschaft bedeutend billiger ist als die Bremer und Hamburger Gesellschaften, und ist dieselbe daher jedem Auswanderer zu empfehlen.

Die Fahrt dauert zwar von 10 bis 12 Tagen (bei günstigem Wetter), doch fällt das nicht in Betracht, wenn man die gute Behandlung und Verpflegung auf diesen Schiffen gesehen hat. Wir hatten während der ganzen Fahrt großen Sturm, so daß die Passagiere nur selten auf dem Verdeck sein konnten und doch waren die Passagiere im Allgemeinen sehr zufrieden. Sehr bequem ist die Einrichtung für die Zwischenbeds-Passagiere, daß sie Esz., Trinkgeschirr und Bettzeug gratis haben und denselben das Essen gebracht wird. Auf den Schiffen anderer Gesellschaften muß man sich die erwähnten Sachen kaufen und die Speisen müssen sich die Passagiere zu einer bestimmten Stunde selbst aus der Küche holen, was zu Klagen über ungleiche Zuteilung und Streitigkeiten Veranlassung gibt.

In New York und Chicago hielt ich mich nur einige Tage auf, um rasch nach Oregon, meinem Ziele, zu kommen. Gerne wäre ich in Minnesota ausgesteiegen, um die dortigen Mennoniten zu besuchen, durfte es mir aber nicht erlauben, da meine Mittel bei nahe erschöpft waren.

Die Leser in Rußland dürfte vielleicht noch die bequeme Einrichtung der sogenannten Einwandererwaggons der Pacificbahn interessieren. Die Sige sind in Schlafstellen zu verwandeln und werden dieselben auf Wunsch und Zahlung mit Matratzen und Vorhängen versehen. In jedem Wagon befindet sich ein Waschraum und eine Küche, wo die Passagiere sich Caffee und andere Speisen bereiten können. Auch mit Tischen sind die Waggons versehen.

Den 11. Februar reiste ich von Chicago am Abend ab und kam den nächsten Tag um 4 Uhr nach St. Paul, wo ich sofort einen andern Zug bestieg und mit diesem gings ununterbrochen fort nach Portland, wo ich den 16. Februar morgens um 8 Uhr ankam. Hier suchte ich, nachdem ich mir eine Herberge gesucht hatte, die hiesigen Mennoniten auf und war ich recht froh, nach sechsmonatlicher Reise endlich mal die Sprache meiner Muttersprache zu hören. Die Brüder scheinen hier ganz glücklich und zufrieden zu sein und wird's mir hoffentlich auch gelingen in Oregon ein Heim zu finden, denn was ich bis jetzt von diesem Staate gesehen habe, hat mir sehr gefallen.

Erwähnen muß ich hier noch, daß die hier in der Stadt wohnenden Brüder alle geneigt sind sich auf dem Lande anzusiedeln, es waren aber noch immer zu wenig, um eine geschlossene Ansiedlung schaffen zu können, wie wir Mennoniten gewohnt sind. Vor einigen Tagen waren hier nun einige Mennoniten aus Dakota, um sich Oregon anzusehen und da es denselben, wie ich höre, hier auch sehr gefallen hat, ist Hoffnung vorhanden, daß sich hier eine größere Gemeinde niederlassen wird.

Mit Gruß A. J. a. a. c.,
59 North Fifth Street Portland, Oregon.

P. S. Ich lese soeben in deutschen amerikanischen Zeitungen, daß die Auswanderer aus Rußisch-Polen, die zu Tausenden nach Brasilien gehen, in Bremen auf eine schändliche Weise gerupft werden, und daß dieselben für eine lumpige Herberge sechs Mark bezahlen müssen. Es ist dies eine Unwahrheit. Es ist in Bremen gesagt, daß die Gastwirthe dem Auswanderer für Kost und Logis nicht mehr als Mark 2.50 berechnen dürfen. Die Auswanderer aus Rußisch-Polen zahlen mehr oder weniger kein Pennig, indem sie vorgegeben mittellos zu sein. Die Wirthe werden dann vom Norddeutschen Lloyd entschädigt — wenn ich nicht irre mit einer Mark pro Tag. Es sind auch Beamte in Bremen, die die Auswanderer auf dem Bahnhof empfangen und darüber wachen, daß die Leute gut untergebracht und nicht betrogen werden.

D. D.

Verschiedenes aus Rußland.

— Auf Anregung des „Krimischen Bergclubs“ wird im Frühjahr eine Reihe von Excursionen in Südrußland unternommen werden, um die Altertümer der Krim zu erforschen und verschiedene archäologische Untersuchungen vorzunehmen.

— Die „Now. Wremja“ hat gehört, daß beabsichtigt wird, auf allen Grenzstationen der russischen Eisenbahnen Regierungs-Wechselstuben einzurichten, wo russisches und ausländisches Geld gewechselt werden kann. Gegenwärtig

müssen russische und ausländische Reisende in den Privatwechselstuben große Ueberzahlungen leisten.

— Die Zeitung „Wolga“ bringt folgende interessante Mitteilung: In der deutschen Colonie Golenitz, sechs Werst von der Stadt Oltrog, Goub. Wolhynien, leben zwei deutsche Frauen, Auch und Schajer, von denen jede 19 Kinder hat; die erste von ihnen, Frau Auch, ist kürzlich gestorben, die zweite aber erfreut sich der besten Gesundheit. Verheiratet ist diese Frau 22 Jahre und schenkte in den ersten 16 Jahren in jedem Jahre einem Kinde das Leben. Von ihren 19 Kindern sind 16 Knaben.

— Auf Beschluß der taurischen Gouvernementsverwaltung vom 28. Januar sollen die deutschen Colonien des Theodosiaer Kreises: Friedenthal, Alexanderthal, Neu-Hoffnungsthal, Rosenbergliebtal, Wasserreich und Marienthal wie folgt benannt werden: Friedenthal soll heißen Otreisch; Alexanderthal — Esaurtschi; Neu-Hoffnungsthal — Ablesch; Rosenbergliebtal — Sargil; Liebtal — Mengermer; Wasserreich — Nowy - Kerlent; und Marienthal soll heißen Ros. — [So haben also wirklich diese lieblichen deutschen Namen dem russischen Prisch-Wortsch weichen müssen. Beim Vergleich der alten mit den neuen Namen muß einem Deutschen wohl ums Herz und in die Zunge werden. — Red. d. „M.“]

— Aus dem Kreise Saratow wird geschrieben, daß in Folge der Missernte die Bevölkerung an einigen Orten des Kreises die äußerste Noth leide, so daß sie an die Ausfaat im bevorstehenden Frühling wenig denke, indem sie ihre Hoffnung auf die Semstwo setze. Die Semstwo-Uprawa erhält eine Masse Bittschriften um Unterstützung. Viele saratowische Kleinbürger, welche sich mit Landwirthschaft beschäftigen und im Kreise wohnen, bitten ebenfalls um Unterstützung. Die Semstwo-Uprawa beabsichtigt, die Unterstüßungen in Getreide und nicht in Geld zu geben, da die Erfahrungen früherer Jahre gelehrt haben, daß das Geld zu ganz anderen Zwecken verwendet wird, als wozu es ausgefolgt wurde. — Im benachbarten Kreise (Nowosibirsk) ist die Lage der Bevölkerung noch schlimmer. Dort haben die Leute schon längst vergessen, was reines Brod ist und sie mengen dasselbe mit verschiedenen Surrogaten, ohne doch dabei satt zu werden. Da kein Futter für das Vieh vorhanden ist, so wird dieses entweder um Schleuderpreise verkauft, oder geschlachtet und dient so anstatt des Brodes als Nahrung. Wenn man Gerüchten Glauben schenken darf, so hat man in einigen Dörfern damit begonnen, die Pferde zu schlachten, da die Noth ungeheuer ist. Auch ein großer Theil der deutschen Ansiedlungen, welche im Verhältnis zu den russischen gut situiert sind, entgingen dem allgemeinen Schicksal nicht.

— Das russische Ministerium der Wegecommunicationen hat zwei große Dampfer der Freiwilligen Flotte gemietet, welche die Ingenieure, Techniker, Arbeiter u. s. w. von Odessa nach Wladimirof überführen sollen, von wo die erste Strecke der großen sibirischen Eisenbahn gebaut wird. Der Beginn der Arbeiten in Wladimirof wird Anfangs Mai in Gegenwart des Thronfolgers stattfinden, der aus Japan dorthin kommen wird. Alle Baumaaterialien für die große sibirische Bahn sollen ausschließlich russischer Herkunft sein. — Für Sibirien ist es offenbar höchste Zeit, daß mit dem Bau der Bahn Ernst gemacht wird. Wie der „Sibirskij Wjesnik“ mittheilt, ertönen an allen Enden des Landes Klagen über eine Handelskrise. In Jekatsk, Tomsk, Tjumen und in den mit ihnen in Handelsbeziehungen stehenden Städten und Ortschaften soll der Handel vollständig darniederliegen. Gleichzeitig klagt das aderbauende Sibirien über die große Ernte, welche ganze Gebiete der Möglichkeit beraubt haben soll, ihr Getreide mit irgend welchem Vortheil zu verkaufen, da der Preis an Ort und Stelle der Production so niedrig ist, daß mit ihm nicht einmal die aufgewandte Arbeit bezahlt wird. In Jenissei hat Getreide überhaupt keinen Preis; über eine halbe Million Pud verschiedenen Getreides kann keinen Käufer finden, und ein Theil ist nicht einmal aus den Barken ausgeladen worden, welche eingefroren und am künftigen Landungsplatze von ihren Besitzern ihrem Schicksal überlassen sind.

Ostern in alter Zeit.

Ostern, das Fest der Auferstehung Christi, hat, wie schon bei früheren Gelegenheiten gesagt wurde, wahrscheinlich seine deutsche Benennung von dem Feste der Göttin Ostara, welches die alten Sachsen zu derselben Zeit zu feiern pflegten, in welche das christliche Osterfest fällt. Mit dem Cultus, der jener Frühlingsgöttin vor Einführung des Christenthums gewidmet wurde, hängen die Namen der Osterwälder, Osterberge und die Gebräuche des Osterfeuers, Osterwassers, der Osterier z. zusammen. Der Ursprung des Festes dagegen ist jüdisch. Die ersten jüdisch-christlichen Gemeinden begingen, zugleich mit dem von ihnen beibehaltenen jährlichen Passahmal, 14. Nisan, auch das Andenken an das letzte Mahl Christi und gedachten am darauf folgenden dritten Tag der Auferstehung Jesu. Die römische und andere an sie sich anschließende Gemeinden dagegen begannen die Jahresfeier der Auferstehung an einem Sonntag, dem sie zur Erinnerung an das Leiden und den Tod Jesu einen vorbereitenden Buß- und Fasttag vorhergehen ließen, zu dem sie einen Freitag auswählten. Seit Mitte des zweiten Jahrhunderts wurde diese Verschiedenheit der Feier Gegenstand des Streites (Osterstreit) zwischen den verschiedenen Kirchen, und das Nicäische Concilium (325) entschied sich im Wesentlichen für die römische Sitte, indem es die Feier des seitdem vorzugsweise der Auferstehung geltenden Osterfestes auf den Sonntag nach dem 14. Nisan festlegte. Der Feier des Auferstehungsfestes ging schon früh ein vorbereitendes Fasten voraus, dessen Dauer anfangs sehr verschieden war. Das Fest selbst galt als die beliebteste Tanzzeit, auch nahm die Kirche an demselben die reigen Ge fallenen wieder auf. Die Bedeutung des Festes, sowie der Umstand, daß nach ihm alle übrigen beweglichen Feste des Sommers berechnet wurden, führte dahin, daß man an vielen Orten mit dem Osterfeste das Jahr begann. Nach Art der jüdischen Festeinrichtung machte der achte Tag (die Ostersoctave) den Beschluß des Festes, und diese Woche hieß die Osterswoche.

Später bildete sich für die Feier des Festes in der römischen Kirche folgende Praxis. Der Osterfeier ging ein 40tägiges Fasten (Quadragesimalzeit) voraus, welches am Aschermittwoch begann. Der Palmsonntag, mit welchem die Char- und Marterwoche anfang, galt dem Andenken an den letzten Einzug Jesu in Jerusalem. Am Mittwoch der großen Woche wird noch jezt in Rom in der Sixtinischen Capelle das „Miserere“ gesungen. Der darauffolgende Tag, der Gründonnerstag, wurde zur Erinnerung an die Einsetzung des heiligen Abendmahls (coena domini), der Charfreitag zum Andenken an das Leiden und den Tod Christi gefeiert. Der letzte Tag dieser Woche, der Ostersonntag, war in der alten Kirche ein allgemeiner Fasttag, bestimmt zur Vorbereitung auf die Taufe. Am Abend versammelte sich die Gemeinde zu einem feierlichen Nachtgottesdienst (Ostervigilie), der bis zum Ostermontag dauerte. Jezt zeichnet sich der Ostermontag in Rom durch die Taufe und Confirmation der Neubekehrten im Lateran und durch die große Messe in der Sixtinischen Capelle aus. In der päpstlichen Capelle wird das Feuer und die Osterkerze geweiht; alle Familien lassen das Ostermahl segnen, welches in einer Eier-suppe, einem Gladen und einem gebratenen Zicklein besteht. Auch werden an diesem Tage in der römischen Kirche die Ampeln in den Gotteshäusern mit frischem Oel versehen, alle Kerzen ausgelöscht und frische angezündet (Vichterabath). Die Glocken schweigen vom Charfreitag bis zum Ostermontag-Morgen. Dieser Ostermontag wurde schon in der alten Kirche als erstes Freudenfest begangen. Die Christen empfingen sich früh morgens mit dem Osterkuss und dem Zuruf: „Er ist auferstanden!“ worauf der Begrüßte antwortete: „Er ist wahrhaftig auferstanden!“ Ähnliches existirt heute fast nur noch in der griechischen Kirche.

— Für eine der Hauptquellen der Verbreitung des Stundismus wird die Beschreibung verschiedener Orte Rußlands durch deutsche Colonisten, größtentheils Sectanten, angesehen. Infolge dessen ist, wie die „Pet. Wjedom.“ mittheilen, die Frage der Beschränkung sowohl der Besiedlung selbst, als auch der Rechte der deutschen Colonisten angeregt worden. —

Das Wüthen der Grippe.

— In Leavenworth in Kansas hat die Grippe viele Opfer gefordert. An einem Tage sind dort im Fort Leavenworth sechsundzwanzig farbige Soldaten des neunten Cavallerie-Regiments davon ergriffen worden und auch in der Stadt liegen zahlreiche Leute daran nieder.

— In Pittsburg, Pa., ist die Sterblichkeit in Folge der Grippe so groß, daß die Leichenwagen nicht ausreichen, und in mehreren Fällen gewöhnliche Wagen benutzt werden mußten. Am letzten Sonntag fanden nicht weniger als 51 Beerdigungen in Pittsburg und Allegheny statt, und vom 1. März bis 24. März wurden dort 683 Todesfälle gemeldet. Wie die überarbeiteten Aerzte versichern, greift die heimtückische Krankheit noch immer weiter um sich und ist auch schon in vielen Fällen in Lungenentzündung ausgeartet.

— In der Stadt Chicago herrscht die Grippe in einem Grade, daß das ganze öffentliche Leben davon in Mitleiden-schaft gezogen wird. Sämmtliche Hospitäler sind überfüllt, im County-Hospital haben auf der Erde Betten aufgeschlagen werden müssen, es giebt kaum ein Boardinghaus in der Stadt, in dem nicht ein oder mehrere Anassen darnieder liegen, und wieviele Kranke in den Privathäusern liegen, entzieht sich jeder Berechnung. Daß die Aerzte überlaufen sind und in der That glänzende Geschäfte machen, ist wohl selbstverständlich. So arg wie dieses Jahr ist die Grippe selbst im vorigen Jahr, als sie ihre Reize um die Welt machte, nicht in Chicago aufgetreten.

Das Weinen der Kinder.

Viele Eltern wissen nicht, weshalb das Kind weint. Jüngere Kinder weinen nur, aus zwei, ältere aus drei Gründen — und daran sind größtentheils die Eltern selber schuld, an der dritten Ursache sogar ganz allein. Kleine Kinder weinen nur, wenn sie hungrig oder unwohl sind und Schmerz haben. In allen diesen Fällen entferne man sofort die Ursache, worauf das Kind alsbald mit Weinen aufhören wird. Die dritte Ursache des Weinens bei älteren Kindern ist die Gewohnheit, indem sie dazu geübt oder gar dazu gezwungen wurden. Wenn ein kleines Kind durch Weinen bittet, was es haben darf, so gewähre man ihm seine Bitte baldmöglichst. Bittet aber ein größeres Kind um etwas, das es nicht haben soll, sage man ihm dies sofort, gebiete ihm still zu sein, gebe jedoch niemals der Bitte nach und gebe nie einem erwachsenen Kinde etwas, weil und so lange es danach weint. Hunderte und Tausende von Kindern weinen sich ins Grab, weil ihre Eltern nicht Verstand genug haben, sie zu erziehen, ihren Eigensinn zu brechen und ihnen das Weinen abzugewöhnen.

Der Erde köstlicher Gewinn,
Ist frohes Herz und reiner Sinn.

Erkältungen und Husten



Dr. August König's
Hamburger Brustthee

bekannt ist. Die Wirkungen dieses berühmten Thees bei allen Erkältungen, Husten, Asthma, etc., selbst in den veralteten Fällen, sind unübertrefflich und sollte in den Wintermonaten in keiner Familie dieses wirkliche Hausmittel fehlen. Ein Versuch wird jeden von dessen Wirksamkeit überzeugen.

Nur in Original-Verpackung. Preis 25 Cent.
In allen Apotheken zu haben.
THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

Dr. August König's
Hamburger
Kräuterpfaster

ist ein ganz vorzügliches Heilmittel gegen
Geschwüre, Schindern, Brand- und
Bräunungen, Geschwülste, Hühner-
augen, etc.

25 Cts. das Päckchen. In allen Apotheken zu haben.
THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

17,90—18,91.

